

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cîrnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

Ce trebuie să facem?

I.

În vederea alegerilor dietale, ce vor fi la toamnă, mișcările electorale s'au început și iau întindere tot mai mare în întreaga Ungaria. Ziarele maghiare aduc zilnic știri despre dările de seamă ale deputaților vechi, cari reflectează eșarșii la mandate și despre apariția de noi candidați, cari vor a fi aleși de deputați.

Pe noi puțin ne împoartă aceste mișcări și tîmbălae patriotice. Puțin sau nimic nu poate să ne împoarte, că în cutare cerc va fi deputat X. sau Y. aderent al lui Széll sau partizan de-al lui Ugron sau Kossuth, știut fiind din trecut de peste 30 ani al constituționalismului maghiar, că deputații din dieta din Pesta, chiar și cei „aleși” în cercuri românești, pe noi nu ne reprezintă, nu se identifică cu noi, nu „și-au bătut” și nu „și bat” capul cu aspirațiile și stăruințele noastre naționale, cu accentuarea și eliptarea drepturilor, ce ne compet ca locuitori și cetățeni români ai acestei patrii.

Acesta e lucru superat și e de prisos a mai insista asupra lui. Nu este și nu poate fi Român, care se nu o știe adevărat. Și nu face astfel despre această. Se dau totuși se află unii Români — foarte puțini — cari candidează și vor să intre ca deputați în dieta din Pesta, și arăși dacă sînt alții — tot puțini la număr — cari se fac coadă la topor, aruncându-se în tîmbălae electorale, cortegind pentru candidați la dietă și luând parte la bancheturi electorale excesive și desfructuare pentru ori-ce om cinstit și cu bun gust — toți aceștia se dimit la astfel de lucruri nu pentru-că n'ar fi cînși de adevărul accentuat mai sus, ci se deosebesc din interese egoiste și mîrgave. Întrebați pe deputații „români”, cari stau de câteva cicluri în girul „părinților patriei” din Pesta, ce folos au adus ei poporului nostru românesc, contra căruia se pun la cale volonile și opresiunile tocmăi din cercurile, în cari ei se învîrtesc? Întrebați-i, că încercat au se elupte ei măcar o fărîmătură din drepturile naționale, ce ne compet sau scutit-au de persecuții și nedreptăți pe acest nefericit popor, căruia zic că aparțin?

Și mai departe întrebați pe acei păcătoși dintre noi, cari își vînd votul pe papirică, ce de bine au făcut poporului român, după ce la a făcut reușită au contribuit și ei, rupînd solidaritatea noastră națională?

Întrebați-i și veți vedea, că în fața acestor întrebări muți și umiliți vor rămîna. Nici unul din acești decăzuți naționaliste nu vor pute afirma cu conștiința liniștită că purtarea lor este

în interesul și spre binele poporului românesc!

Purtarea lor este singur, spre binele lor propriu, pentru a ajunge pe cînel demnității lor de oameni și Români, la câte un os de ros, aruncat din mila stăpînilor! Dar' din norocire astfel de oameni, cum am zis, sînt puțini între noi. Sînt câteva uscături netrebnice ale verdului nostru codru național, cari nu merită decât disprețul tuturor și înfierarea publică.

Ear' de aceasta sînt părtași prin faptul incontestabil, că nici un Român vrednic nu se dimit la rolul acestor uscături. Tot ce e bun și cinstit în simțul poporului nostru se ferește a se face unealtă a stăpînitorilor, se ferește a se îngusta la carul asupritorilor, a-și vinde conștiința și a-și călca demnitățile de Român, pentru interesele personale.

Am recunoscut și recunoaștem cu toții, că situația noastră politică este grea, dar' nu uscăturile vor contribui, ca ea să se îmbunătățească, nu prin ele se va convinge lumea, că poporului nostru trebuie să i-se dea toate condițiile de progres și liberă dezvoltare.

Codrul verde, totalitatea Românilor trebuie să se miște și să puie la cale manifestății și tot ce află de lipsă, în consonanță cu trecutul și demnitatea națională, ca voința Românilor ascultată să fie și dorințele-i împlinite.

În fața alegerilor și peste tot în situația în care ne aflăm, ni-se impune imperativ înțelegerea: Ce avem să facem? Ca să știm, că ce avem să facem, trebuie să apreciem real situația, să luăm în considerare toate împrejurările și atunci vom afla, ce trebuie să facem.

Despre aceasta în numărul viitor.

Sibiu, 13 Iulie 1901.

Tratate comerciale. Referitor la știrea, că între statele triplei alianțe s'ar fi început tratative pentru înnoirea tratatelor comerciale, „Polit. Corr.” află, că știrea e prea timpurie. E adevărat, că între guverne se face un schimb de vederi, dar' acesta e numai pentru orientare. Tarifele vamale din Italia și celelalte două state se vor prezenta numai la toamnă în parlament.

Biruința politicii rusești. Corespondentul din Viena al ziarului „Times” a avut o convorbire interesantă cu un politician austriac despre relațiile ruso bulgare. Politicianul austriac a zis între altele, că influența Austro-Ungariei în Peninsula-Balcenică scade tot mai mult. Cu toate acestea însă el crede, că guvernul rusesc „și-ar da învinșă chiar acum, ca să tragă foloase

din raporturile sale intime cu statele balcanice. Nici aceea nu e probabil, că Rusia va ocupa — fie chiar și numai cu ochiu — două porturi bulgare (E. vorba de porturile Varna și Burgas. Red.), căci prin aceasta ar răscoli asupra sa mânia și protestul Europei întregi și ar înstrăina dela sine o parte a poporului bulgar, care de altfel este filo-rus.

CONTELE GOLUCHOWSKI, ministrul comun de externe al monarhiei noastre, petrece la Paris. Zilele trecute ministrul de externe al Franței, Delcassé, a dat în onoarea lui un dejun, la care a fost invitat întreg corpul diplomatic aflat în Paris.

Contra Americii. Ziarele din New-York se ocupă în articoli principali cu coaliția internațională, ce s'a format în Europa contra Americii și care „și-ar fi început deja activitatea.

Secretarul de stat Hill a declarat unui ziarist, că el nu crede să se formeze coaliția, din cauza rivalității comerciale, ce există între statele europene. Ziarul „Sun” asemenea zice, că nu crede, ca statele Europei să poată ajunge la o înțelegere contra unui Bismarck comun. Europei azi nu are un Dismarck și nici un bărbat de stat nu e așa de puternic, ca să poată forma o alianță comună.

Deputațiade. În comitatul Făgărașului au sosit din Pesta fericitorii deputați: **Mikszáth și Serbán Miklós**, cari „și au început vorbirile de program.

Mikszáth a fost salutat și româneste, deși nu înțelegem boabă din această limbă. Drept mulțumită însă a zis, că **naționalitățile trebuie cruțate, ear' în urmă a promis Ottenilor o — direcție financiară.**

După **Mikszáth** a vorbit cu mai mare fortoiu **Serbán Miklós**, recunoscînd între altele, supremația maghiară în avere, cultură și inteligență. Cînd d'îndotat a fost 7 ani în opoziție — așa a spus — dar' acum e ade-rentul guvernului Széll, de oare-ce sub presidenția acestuia dreptatea „și-a ajuns culmea!!!

După aceste nostimade, a urmat banchet.

Pe cînd în Făgăraș se petrece astfel lucrurile, la **M. Radna** s'a ridicat un nou fericitor al poporului, **Sever Bocu**. Acest candidat „și-a compus un comitet central de acțiuni electorale”, care provoacă alegătorii pe plăcate mari, roșii, să își dea votul pentru domnul Bocu, care va avea „se ne apere drepturile și se ne susțină interesele.”

Cu dl Bocu n'avem ce ne ocupa, căci puțin numără, dar' ne pare suspect „comitetul central” anonim. Se

zice, că în dosul acestei anonimități e ascuns **Rusu-Șiricanu și circii sei, cari în „Tribuna Poporului” militează pentru pasivitate, ear' în Radna sînt activiști de ai lui Széll.**

Așa tipuri de deputați „români” va avea Széll în viitoarea dietă.

Obstrucție în dieta Tirolului. Deputații italieni din dieta Tirolului au început obstrucția, făcînd interpelații lungi și cerînd votări nominale. Causa obstrucției este, că nu s'a pus la ordinea zilei proiectul de autonomie, solicitat de Italieni.

Marele duce Mihailovici în Bulgaria. Mercuri, 27 Iunie v. Marele duce Alexandru Mihailovici a sosit pe bordul eurasatului „Rotislav” în portul Varna. După schimbul de saluturi între „Rotislav” și yachtul „Nadejda”, pe care se afla prințul Ferdinand al Bulgariei, marele duce și prințul s'au dus la palatul din Euxinograd.

Primirea la palat a fost din cele mai dolemne. Primind pe ministri, marele duce a spus, că visita sa în Bulgaria nu are nici un caracter politic. A adăugat, că se simte între Bulgari ca pîntec ai sei. Prințul Ferdinand a adresat o telegramă de mulțumire Țarului pentru visita marelui duce. Consiliul de ministri a mulțumit dlui de Lamsdorff.

Cum se crește poporul?

Acum, cînd mai ales ne preocupă chestiunea creșterii politice, economice și culturale a poporului, a țărânilor: credem a nu fi de prisos să ne îndreptăm privirile asupra stării poporului dela sate asupra țărânilor de baștină. Căci greul poporului nostru țărâniea dela sate îl formează. Clasa intermediară, burghezimea orăgenească, e cu mult prea mică, prea disparentă, pentru-ca pe greutate ei să se poată răzîma forța de competență a afirmării noastre ca individualitate etnică și politică.

E timpul verii. Plecăm cu toții în vilagiatură la sate, la locuri răcoase. Venim în contact mai nemijlocit cu poporul; cu blîndul și cumpătatul popor, a cărui singură laudă și fală în timpul din urmă pare a fi ajuns să fie concentrată în 3 cuvinte: „element de ordine”. Și asta-i trist.

Cînd e vorba de creșterea poporului, atunci nu trebuie și nu putem ca să ne mulțumim numai cu citirea articolelor de fond și de alte categorii ale gazetelor. Atunci preot, înveștător, notar, avocat și toți, căți rumegă în gîndul lor vre-un plan sau vre-o schiță că de mică din un plan de îmbunătățire a sorții poporului: ce trebuie să facă? Să cunoască poporul, să-i știe vrerile și

durerile lui, să-i știe pipăi pulsul încredărilor lui. Asta e recerința principală.

Să-l „esamineze, să-l studieze, ca să-l cunoască în întreaga ființa lui. Să nu se mărginească numai la constatarea, că element de ordine etc., ci abandonînd felul acesta de stereotipice constatări — să cerce a pîtrunde în firea lui, în cercul lui de vederi și pricepere — strîmt, larg, cum ar fi. Să stea cu el de povești, să-l asculte necazurile lui și să vorbească cu el despre modalitățile ușurării acelor. Și apoi să nu peardă din vedere a-l dăscăli, unde vede nevoia; a-i demasca și desvîli scăderile, de cari, Doamne, multe se mai găsesc.

Să abandonăm cu toții optimismul fraselor, că „Românul în vîrstă nu pierce” și altele de felul acesta, cari vor fi fost bune și ele la vremea lor, dar' azi par prea trăite, prea spălăcite, fiindcă „și-au pierdut actualitatea și importanța” și nu mai prin singur faptul, că prea des s'au usat și prea fără chibzuială și căpătăiu s'au umplut de ele tot colul. De te privilegii la vre-o adunare, la vre-un banchet etc., auzi vorbiri, toaste, discursuri mai mult sau mai puțin sunătoare și ca suma sumarum te alegi cu nimic.

Așa se face, că trăim toți numai cu pomeneala celor moștenite. Ne amăgim cu credințe deșerte și nutrim iluzii, cari toate se clăduesc și se spulberă, cînd e să dai față cu chipul realității.

Dacă vom să cunoaștem bine un lucru, îl vom privi deaproape. Dacă vom a ști, cum se prezintă poporul nostru privit deaproape, să mergem în tînda lui, să ședem cu el pe laia-i să-răcăioasă și să-l ascultăm jalbele, ce ni-le spune el toate pe răgaz și la înțeles. Atunci vom ști apoi, unde-l doare și li vom pute statorî receptul vindecării ranelor și durerii lui. Atunci vom cunoaște greutățile și pedecile, de cari se isbește și se prăbușesc serii întregi de articoli teoretici, privitori la creșterea poporului.

Tabloul, ce ni-l oferă ori-ce sat, ori-ce comună românească, este fatal identic cu acela, în care ne afirmăm noi ca totalitate în viața publică. Intrigile, certele și neînțelegerile, cari umplu coloanele unor ziare românești, le vedem aproape la fel repezindu-se și multiplicându-se între oamenii nostri dela sate. Se înțelege în măsură mai corîșpuzătoare, în dimensiuni mai mici. Dar' dispozițiunea de ceartă nu prea lipsește și spiritul de clică încă nu ne prea părăsește bătaura.

Oați ce întîlnim la sate? Două straturi, două caste sînt de cari trebuie să ținem seamă și cari trebuie să ținem seamă una de alta. E de departe **inteligenta**, de cealaltă parte **țărâniea**, masa poporului, materialul brut, care trebuie cioplit, format și prefăcut într'un

La această descoperire inima-mi spioniera cu putere; ca fulgerul mă săgetează amintirea zilei aceleia, în care Saïda își exprimase bănuiala că un eunuc ne spionează.

Mă cuprinsese o groază teribilă; privind jur-împrejur desperată, zăresc o trasură, care venise pe aceeași cale și oprită pe loc se părea că așteaptă ceva.

Să mă fi văzut Hosnah la Subrah și să fi venit oare după mine?

Cuprinsă de groază, primul ouget îmi era scăparea, Narly și Iurah stau însă în prag, ca semn că Hassan mă așteaptă deja; nici o îndoială, voiau să ne prindă în flagrant! Îmi trec prin minte pedepsele crudele ale haremurilor — vor afla de Hassan, — îl vor uicide! Dar' — dacă bănuiala mea e temeinică — ori-ce minut de întîrziere mărește numai primejdia. Am intrat.

— El e aici, așa e? — întreb eu.

— Da, în grădina, stăpîna mea, — răspunde Iurah. (Va urma).

FOIȚA „TRIBUNEI”.

MIRIAM.

— Roman —

de

Jacques Vincent.

(Urmare).

XXII.

Grozavă nenorocire! Mohamed s'a reîntors! Avisat despre intrigile ce se țesau contra lui, a sosit la Cairo pe neașteptate și încă învingător, care s'a achitat în mod splendid de misiunea primită. Fiind acasă își va redobîndi în curînd influența de mai nainte. Eram așa de surprinsă, încât nici grîl nu puteam; chiar numai atîta putere avusem, încât să-mi rețin lacrimile ce tîneau să-mi țînească. Tata, cu fața radicoasă de bucurie îmi dă de știre, că mîne-zî Mohamed are să-mi facă vizită.

Rămăsă singură, mă trudeam să-mi aduc în ordine euetele; nu mai era timp de odihnă lașe. Speranța ce „mi-o întemeiasem pe căderea lui Mohamed,

care ar fi făcut plausibilitatea fetei, logodnei în interesul fericirii familiei, s'a spulberat în vînt și acum stau față în față cu înfrîntoarea realitate.

Nu pot întîrzia nici un minut. Înainte de a se întîmpla această plînuită întîlnire, de care chiar și numai ougetăd la ea mă scărbesc, trebuie să mărturisesc tatii totul și să-i declar că m'am hotărît să nu fiu nici-cînd soția lui Mohamed.

M'am sbatut mult în ougete și plînuiri, dar' zadarnic căutam cale de eșire din acest labirint — moartă ori vie — voiam să rămîn deamînă de mine, deamînă de Hassan, pe care îl iubesc. „Mi-am recules tot curagiul și ougetăd la amorul meu mă simțeam destul de tare și rezoluță.

Cumpînînd însă lucrul mai bine am venit la convingerea, că trebuie să proced foarte precaut. Dacă descoper locul de ascunzătoare al sîrmanului exilat, nu-l împing oare în primejdie de moarte? Și în genere, am eu oare dreptul ca în lupta aceasta, dela rezultatul căreia depinde viața noastră a ambilor, să fac ceva singură de capul meu, fără să-mi fi ascultat sfatul, voința lui? Nu! Trebuie să las totul în grija lui, trebuie să-i strig: „Mîntuiește-mă, mîntuiește-ne pe amândoi!”

Ceea-ce-mi va amînda el, voi face fără teamă, fără hesitare, fără nici

o obiecțiune. Primejdia nu mai e. Cum la use, timp de așteptare nu mă e. Cum să-i scriu, în ce chip să convin cu Hassan? Ascuns fiind afară de periferiile Cairului, va căpăta el oare la timp avîsul meu, poate el oare să-mi comunice sfatul în scurtul rîstimp ce-l mai avem?

Am hotărît grabnic. Cu privilegiul eșirii cu trasura, cînd zi de zi îndătimez a vedea pe Hassan, îi voi arunca o scrisoriță și în aceea îi voi da în tîlnire pe seara aceleiași zile în grădina la Iurah.

Îndată-ce a sosit momentul dorit, însoțită de Narly am eșit cu trasura la Subrah, unde, după năduful de peste zi eșise o întreagă masă de public și trasuri. Era încă de vreme, dar' voiam să mă arăt, voiam să fiu observată de lume, înainte de toate însă am evitat totul prin ce aș fi putut eventual trezi bănuiala eunucilor mei.

După-ce ne-am căruțat de vr'o căteva-ori în sus și în jos, ca și-cum obosită de multul zgomot am dat ordin să măne pe malul Nilului. Cu mult mai des făusem preambulări în acest tînut pustiu, decât să fi putut cineva bănuia ceva. După-ce casa Iurahii era tocmă în lungul drumului, oamenilor mei nu putea să le bată la ochi, dacă în reîn-torcere îmi vine caprițul să întru puțin la ea.

Respirăm timp ajunsese amărît afară de oras; în scurtul gîun, ca și-cum poveri enorme ar fi apăsă pe pieptul meu; la ougetul însă, că cu minutul acesta „mi-se deshide un nou viitor, „mi-a revenit curajul. M'am dat plînuită amorului, pentru care eram rasolvinată să jertfesc totul; doar' merg să mă întîlnesc cu bărbatul acela, pe care „mi-l-am ales mentor al vieții mele și stăpîn, și căruia voiesc să-i conced apărarea fericirii noastre comune.

Tremurînd la ougetul, că după delarațiunile noastre, cari ne-au împreunat sufletele, acum am să-l revăd de prima-dată, simțeam totuși o mîndră bucurie, că acum mă voi supune de primădată voinței lui, inimii aceleia nobile, care până acum așa de umilă și supusă fusese în pacienta lui reverință față de mine. În ale lui mîni îmi depun soartea, ceea-ce el va hotărî, voi face; mă supun voinței lui, chiar și în butul poruncilor tatălui meu.

În sfîrșit a sosit ora fixată pentru Hassan; am demandat surugului să întoracă înapoi, ca și-cum aș fi voit să merg acasă. Ajunși însă la casa Iurahii ne oprim din însoțită de Narly eu mă dau jos din trasură. Noaptea e senină, numai câțiva pași ne mai despart de cășioară, cînd ved deodată că un om, care până acum alergase pe drum, se

braț puternic de luptă și de muncă pentru progrese.

Corelațiunea armonică dintre aceste două soiuri de oameni ne-ar da garanția înaintării și izbânzii — condiționându-se, se înțelege, capacitatea de a conduce a soarelui dintâi și dispoziția, aplicarea de a se lăsa condus de cel de al doilea. Ambele condiții se egalează, se echilibrează una pe alta, ca brațele unui levator, când acționează puteri deopotrivă de mari. Unde lucrurile așa vor fi și când peste tot se va forma acest fel de împrejurări, acolo și numai atunci se poate vorbi de creșterea poporului în sens nu numai teoretic și iluzoric, dar și real și practic.

Dar' oă astăzi nu sîntem chiar ajunși la hotarul acestei exigențe de creștere a poporului, fără multă bătaie de cap vom pute obține. În satul cel mai slab și mai vai de loc, unde sînt o sută două de fumuri, găsim și un preot și un dascăl cel puțin. Aci preotul se ceartă cu învățătorul, învățătorul cu preotul și amîndoi împreună cu poporul. Căci sînt stările de așa. Idealismul creșcătorilor teoretici ai poporului e bun și de recomandat, dar' numai cu el nu te hrănești. Când e vorba de traiul neajătit al dascălilor dela sate, atunci conflictul cu poporul e gata. Ei cer, poporul nu voeste sau nu le poate da toate, căte s'ar cuveni, căci roada țărănului e supusă caprițiilor vremii. E anul bun, e și țărănul mai darnic, ear' de nu, răbdă toți, ori se ceartă și se învrăjbesco. Cam aceasta e șema, după care prin generalizare s'ar pute construi tabloul colectiv al mișcărilor și manifestațiilor de viață publică în orice comună românească. (Va urma).

(il).

„Asociațiunea“ sub Vlădeasa.

— Adunarea despărțământului „Hida-Huedin“. — 8 Iulie n. c.

Despărțământul „Hida-Huedin“ al „Asociațiunii“ deși a avut să se lupte cu greutățile începutului, deși funcționează numai de doi ani, dar' avînd în frunte bărbai ca Ioan Pop morlăcanul, protopop, bărbat zelos, gata de jertfă, apoi tinerii advocați Dr. Andreu Pop și Dr. Simeon Tămaș etc. da semne vădite de progres, ceea-ce s'a văzut și la adunarea cercuală a lui.

Sosirea oaspeților.

Acest despărțământ „și-a ținut adunarea generală cercuală în B.-Huedin, în 7 Iulie a. c. Pe la 10 ore se observa o circulație vie în acest orășel de alt-cum destul de liniștit; pe străde trăsuri circula neîntrerupt, ear' trenul ne aducea dela Bistrița și Cluj inteligenți: Dr. Tripon, Dr. Frâncu, Podoabă, protopopul Roșescu, Dr. Poruț, oficeri din armata comună, așa încât când erau 11 ore hotelul „Corona“ era plin de public ales din toate părțile, precum și de țărani din împrejurime.

Adunarea.

La 1/12 ore s'a început adunarea prin discursul festiv plin de vervă oratorică al vrednicului director Ioan Pop, protopop în Morlaea, în care arată scopul întrunirii de azi, menirea „Asociațiunii“, scopul ei sublim etc., apoi salutînd cu bucurie pe oaspeții din depărtare, declară adunarea de deschisă.

Înainte de a se ceta raportul comitetului despre activitatea despărțământului, s'a puses la alegerea deosebitelor comisii: pentru cenzurarea raportului comitetului, a casarului și pentru înscrierea și căștigarea de membri ordinar și ajutatori. Din raportul comitetului desp. am remarcat, că deosebit pond și atențiune s'a pus pe înființarea de „agenturi comunale“ și înființarea de biblioteci populare.

Pentru ajungerea acestui scop mare s'a lansat din partea comitetului un călduros „Apel“ către toți protopopii, preoții și fruntașii comunelor acestui desp. rugându-i, ca în conferențele preoțiești și în adunările reuniunii învățătorilor, acest punct să formeze un obiect de discuție a ordinei de zi. Apelul a avut rezultat, înființându-se în 7 comune „agenturi comunale“, și se sperază, că din an în an se vor sporii, urmînd apoi înființarea bibliotecilor populare etc.

Din raportul casarului am observat, că s'a încasat dela membrii ordinar și ajutatori aproape 400 cor., care sumă s'a trimis comit. central al „Asociațiunii“.

Cetîndu-se raportul casarului s'a suspendat ședința pe 1/4 oră pentru încasarea taxelor și înscrierea de membri noi, ear' până-ce deosebitele comisii „și-au terminat raportul“, s'a ținut o conferință din partea învățătorului din Mărgău: *Despre clasa de mijloc și folosul maseiilor.*

Redeschizîndu-se adunarea „și-au cetit deosebitele comisii rapoartele, după cari directorul Ioan Pop, îndemnînd pe unul fiecare la muncă serioasă în folosul neamului, a închis adunarea.

Banchetul.

Pe la 3 ore ne-am întrunit la banchet aproape 100 persoane, unde veselie a fost la culme. S'a ținut frumoase toaste. Între altele Ioan Pop, directorul, în un frumos cuvînt plin de spirit și vervă oratorică, a trecut în revistă binecuvîntînd memoria tuturor președinților nemuritori ai „Asociațiunii“, a închinat pentru sănătatea actualului ei preșident Ioan M. Moldovan, și a întreg comit. central. Elie Șerban, preot în Fizeș pentru comit. cercual, în fruntea căruia stă un bărbat atît de vrednic. Dr. Tămaș pentru oaspeții veniți din depărtări și pentru întreg publicul adunat. Podoabă, pentru buna înțelegere și concordie. Dr. Tripon în un frumos discurs a arătat însemnătatea literaturii române, cum se învîntăm poporul literatură, cum se-l dedăm să-și iubească pămîntul, moșia etc.

Petrecerea populară.

Cea mai frumoasă parte a festivităților a fost fără îndoială petrecerea populară. Fiind popor adunat foarte mult din toate părțile, la dorința expresă a advocaților Dr. Frâncu, și Dr. Tripon, s'a adunat tot poporul în jurul inteligenților. S'a început o veselie românească ca-și-care rar mai vezi și de sigur B.-Huedinul n'a văzut nici-cînd, și din care Maghiarii au putut învăța, că inteligența și poporul una sînt.

În mijlocul veseliei generale se ridică Dr. Frâncu și în cuvinte alese spune poporului, pentru-ce ne-am adunat? ce urmărește „Asociațiunea“? Arătînd apoi că inteligența și poporul una trebuie să fie, pune la inima poporului să-și iubească legea și limba și dacă va cere lipsa pentru aceste 2 comori să-și jertfească și viața.

Dr. Podoabă, directorul „Economului“ a vorbit poporului spunîndu-le o poveste despre vînt, apă și omenie, arătînd că în viață numai omul de omenie, omul cu cinste poate trăi. Dr. Tripon în cuvinte alese le spune să-și iubească pămîntul, moșia, vatra, obiceiurile și doinele din străbuni și să răsune și mai departe horele și doinele românești ca să străbată câmpiile și văile, munții și dealurile sfînjite de atîta sînge străbun.

Erau 7 ore seara cînd s'a sfîrșit această frumoasă petrecere, pentru popor foarte instructivă.

Concertul. — Balul.

La 8 ore s'a început concertul. Au debutat cunoscutele noastre artiste domnișoarele Adeline Păso și Virginia Gal. Ele sînt îndeosebi cunoscute publicului român, ear' peana mea e cu mult mai deabilă decît ca să pot îndeajuns aprecia prestațiunile lor. Teatrul asemenea a reușit. S'a jucat piesa „Arvinte și Pepelea“, de V. Alexandri.

După concert a urmat bal, cu voce bună, veselie pînă în zori de zi, sfîrșindu-se astfel frumoasele sîrbări culturale.

Fieșanul.

Din Sălagiu.

— Desp. Sălagiu al „Asociațiunii“ și reuniunea femeilor rom. — 2 Iulie n.

În Sălagiu, la 1 Iulie a. c. s'a ținut în comuna Cuceu adunările culturale ale despărțământului XVI. al „Asociațiunii“ și a „Reuniunii femeilor române sălăgene“. Preotul harnic al acestei comune române, Mihail Pop și familia sa au făcut pregătiri pentru-ca să se poată ține cu demnitate aceste frumoase solemnități în comuna sa.

Primirea oaspeților.

În ziua adunării oaspeții ce sosiau au fost primiți în capul comunei, unde era o poartă de triumf cu inscripția: „Bine ați venit“ și „Să fiți salutați“, cari salutări frățiești numai prim-pretorului cercual nu i-au convenit și în gîvină-mul sau ceru să fie delăturate. Această pretențiune produs un aspru și motivat protest din partea vrednicilor aranjieri, ceea-ce a muiat pretenția fără baasă a oficialului administrativ și inscripțiile au rămas și mai departe la locul lor.

Adunarea despărțământului.

Sîrbările culturale s'au început cu serviciul divin, îndeplinit la orele 8 dimineața, de Rev. Alimpiu Barboloviciu, vicarul Sălagiului cu asistența alor 4 preoți. Cîntările bisericiești le-a răspuns corect un cor improvizat din tineretul și învățătorimea prezentă.

La orele 10 s'a început adunarea despărțământului XVI. al „Asociațiunii“ în frumoasa biserică de lemn, la care a luat parte un însemnat număr de membri, precum: George Pop de Băsești, Dr. Alexandru Geție, profesor de teol. din Gherla; Teodor Pop, protopop, Gavril Cherebeșiu, prot., Vasile Pop, prot. din M.-S.-Georgiu; Gregoriu Pop, prot. din Unimăt; Vasile Pop, prot. din Oarția; Simeon Mărincaș, preot din Bogdana; Ioan Pop, preot din Domnîn; Paul Boca, preot din Benefălu; Gregoriu Copos, din Ciora; Iovian Andrei, preot din Gîrbou; Teodor Bohățel, preot din Mineu; Demetriu Murășan, preot din Chechiș; Petru Pop, preot din Babța; Florian Cocian, adv. din Ceh;

Dr. George Pop și Dr. V. Geție, advocați din Zelau; Teofil Dragomir, din Lupoiaie; Demetriu Suciu, director de bancă din Jibău; Dr. Ladislav Giurca, advocat, Iosif Orga, comptabil, Vasile Murășan, casar din Jibou; Dr. Mihail Borbely, medic din Jibou; Ioan Pop, adjunct de notar din Săueni; Vasile Mica, proprietar din S.-Udvarhely și alții și mai mulți poporeni. Adunarea a fost deschisă prin vorbirea de deschidere plină de gravitate actuală a directorului despărțământului, Rev. Al. Barboloviciu, după care preotul local, dl. Mihail Pop, în cuvinte alese a salutată adunarea despărțământului XVI. al „Asociațiunii“ și a „Reuniunii femeilor române sălăgene“, ca pe niște foculare ale culturii poporului român, oferindu-și cu bunăvoință ospitalitatea sa și a poporului său tuturor pîrtinitorilor cauzelor culturale române.

Actualul despărțământului A. Vicoș a schițat activitatea subcomitetului despărțământului, care afară de acțiunile îndatinate la alte despărțăminte, culminează în purtarea de grije asupra demersului creșterii școlare a fiilor poporului român, care a fost supraviețuită și în acest an prin comisiuni esmise la toate esamenale școlare de pe teritoriul despărțământului, cu un rezultat foarte salutar pentru cultura poporului român.

Nu mai puțin încurajează acest despărțământ și activitatea corpului didactic al școlilor populare la împlinirea cu sumpătate a datorințelor sale de cultivatori ai elevilor școlari, prin împărțire de deosebite premii ce se publică pe calea oficiilor protopopești și se distribuie la adunările despărțământului. Așa și cu această ocaziune, dintre 14 peteții la premiile publicate: premiul I. „O vacă cu vițel“, oferit de ilustrul nostru bărbat, dl. George Pop de Băsești, s'a dat învățătorului Gavril Galgo, din Halmosd; premiul II. „O scroafă cu pui“, oferit de același mecenat s'a dat învățătorului Ipatie Todoran, din Domnîn; premiul III. de 40 coroane, oferit de Dr. George Pop, advocat în Zelau și Demetriu Suciu, directorul institutului „Sălagiana“ în Jibou în părți egale, s'a dat învățătoarei diplomate Elena Gozman dela școala gr.-cat. din Buciumi; premiul IV. de 20 coroane, oferit de dl. Andreu Cosma, directorul institutului „Silvania“ în Șimlău, s'a dat lui Petru Robu, învățător în Oarția-de-jos; premiul V. de 10 cor., oferit de dl. Florian Cocian, advocat în Ceh, s'a votat lui George Nechita, învățător în Supurul-de-sus și premiul VI. de 10 coroane, oferit de dl. Vasile Pop, adm. protopop, din Oarția-de-jos s'a dat lui Ioan Murășan, învățător la școala din Cuceu. Adunarea despărțământului a ținut să apredieze cu multă însufleșire meritele distinșilor mecenai și cauzele învățământului popular, cât și vrednicia învățătorilor, cari s'au făcut demni de a fi distinși prin premiare; ear' celorlalți învățători peteții le-a votat recunoștință protocolară pentru progresul laudabil ajuns în școlile lor.

Dintre comisiunile esmise de adunare, cea de I. pentru cenzurarea rapoartelor activității comitetului, numai laude a ținut să aducă aceluia pentru procedura lui corectă; ear' comisiunea a II-a conerezută cu colectarea taxelor dela membrii ordinar și ajutatori a colectat în scopul „Asociațiunii“ suma de 223 coroane.

La propuneri diverse s'a ridicat la valoarea de conclud. moțiunea propusă de dl. Demetriu Suciu: că la adunările despărțământului în viitor să fie reprezentat poporul țărăn prin delegați din toate comunele învecinate cu sediul adunării, în interesul bine priceput al promovării culturii poporului român și că adunările despărțământului să se țină în zile de sîrbătoare, cînd poporul nu este împedecat prin lucrul câmpului și poate lua parte la ele. (Va urma).

† „Eroul dela Grivița“.

Generalul Alexandru Candiano-Popescu, comandantul corpului III. de armată, adjunct onorific al Măiestrății Sale Regelui Carol, decorat cu: „Virtutea militară de răboiu“, mare oficer al ordinului „Coroana României“, comandor al ordinului „Steaua României“, cavalier al ordinului „Sf. George“ cl. IV. (Rusia). „Mare cruce al mai multor ordine“, etc., etc., a înecat din viață Marți după amiază la Tirgoviște. Rămășițele pămîntești ale mult regretatului general au fost duse cu un tren special la București.

La gara de nord din București corpul a fost primit de membrii familiei, dl. general Varthiadi, șeful casei militare a M. S. Regelui, de dl. colonel Coandă, secretar general al ministerului de răboiu, de oficerii generali, superiori și inferiori din capitală, în ținută de serviciu cu decorațiunile reglementare.

Cosciugul a fost așezat pe un car funebru, tras de patru cai, împodobit cu coroane și a fost dus la biserica Sf. George.

Înmormîntarea a avut loc Joi. Au luat parte toate trupele din garnisoana București, precum și o companie din batalionul al 2-lea de vînători din Dobrogea, cu drapelul, de care-ce generalul Candiano, câteva momente înainte de a muri, și-a exprimat dorința să fie înmormîntat la ultima sa locuință, de cătră

acești bravi vînători, în amintirea memorabilei zile de 30 August 1877, cînd în fruntea batalionului 2 vînători, întră cel dintîiu în foc, la atacul dela Grivița. După dorința exprimată de regretatul defunct, la înmormîntare a figurat și steagul turcesc luat la Grivița de cătră soldatul Grigore Ioan.

Rămășițele pămîntești au fost așezate în cimiterul Șerban-Vodă (Belu).

Puțin timp după-ce generalul Candiano-Popescu urcase și cea mai înaltă treaptă a ierarhiei militare, numit fiind comandant de corp de armată, firul vieții sale se rupe la o vîrstă relativ puțin înaintată: abia împlinise 60 de ani.

Născut în 1841, Ianuarie 27, în Ploiești, Candiano-Popescu fu atras chiar de firea lui inimoasă spre cariera armelor; la vîrstă de 18 ani el e deja sublocotenent — înaltul clasificat. În Februarie 1867, căpitan fiind, a demisionat din armată; dar' la primul semnal de luptă, în 1877, el reîntră în oaste, unde-i era locul destinat și se distinge în războiul neafrînării ca pușini alții — și se știe dacă au fost numeroși bravi cari s'au distins!

De numele Griviței, Candiano-Popescu și-a legat numele în mod neperitor. El comanda acel viteaz batalion al II-lea de vînători, care a dat unul din cele mai eroice asalturi din oaste a consemnat istoria războaielor — asaltul definitiv dela Grivița.

Un erou al ei jalește România astăzi, și-l jalește cu atît mai dureros, cu cît fără vreme l-a pierdut... Memoria însă l-o va păstra, prin veacuri, printre numele cele mai strălucite ale fiilor ei.

Revista esternă.

Intențiile guvernului englez.

Din știrile sosite în timpul din urmă de pe câmpul de luptă din Africa-sudică se poate conchide cu siguranță, că sfîrșitul războiului astăzi încă nu se poate prevedea. Guvernul englez își dă toată silința pentru terminarea lui și astfel, precum se anunță din Londra, a hotărît, ca în zilele acestea să enunțe, oă el (guvernul englez) nu mai consideră pe Buri de parte războinică, ci de niște bande de guerillă, cari se luptă fără nioi un drept. În consecință guvernul va procede cu Buri, ca cu niște bande. În cazul acesta însă la Londra mulți se tem, că Buri încă vor întoarce foaia, ei încă vor considera din partea lor pe Englezi, ca pe niște bandiți și astfel vor și tracta cu ei. Atunci într-adevăr va deveni îngrozitor războiul.

Turburări în Spania.

În Sevilla bande de greviști au atacat cu petri mai multe edificii și ateliere de turnătorie. Prefectul a încredințat puterile sale autorităților militare; garanțiile constituționale au fost suspendate. Gendarmeria și trupele au fost conșignate.

Liberalii în Anglia.

Intrunirea partidului liberal a dat în unanimitate lui Campbell Bannerman un vot de încredere după discursul său în care a declarat, că discordia în partidul liberal nu a fost provocată de războiu, ci de chestiuni personale.

Asquith a susținut cu energie votul de încredere.

Situația în Macedonia.

Ambasadorul Austro-Ungariei atrăgînd atenția Porții asupra neregularităților servite de comandantul gendarmeriei din vilaetul Kossovo, și dovedind, oă este chiar în interesul Porții de a pune un om demn de încredere în această funcție, Poarta a ordonat destituirea comandantului Mehmed-Pașa.

Casul André De Wett.

Ministrul justiției din Belgia a declarat la camera, că nu e exact că poliția ar fi invitat pe André De Wett să părăsească teritoriul belgian.

Societatea pentru fond de teatru.

Programul

festivităților din privilegiul adunării „Societății pentru crearea unui fond de teatru român“, ce se va ține est-an în Șimlău-Silvaniei la 2 și 3 August st. n.

1. În 31 Iulie a. c. st. n.:

a) la 2 1/2 ore d. p. primirea comitetului societății la gara Șimlăului. Primirea și încurajarea oaspeților;

b) la 8 ore seara serată de cunoștință în „Hotelul Național“.

2. În 1 August a. c. st. n.:

a) la 8 ore dim. serviciu divin în biserica gr.-cat. română din loc. Răs-

punsurile le va executa corul teologilor de Gherla;

b) la 11 ore a. m. prima ședință a adunării;

c) la 2 ore d. p. banchet;

d) la 8 ore seara concert și reprezentațiune teatrală. Programa detaliată se va trimite la foi și se va distribui în seara reprezentațiilor la casa.

2. În 2 August a. c. st. n.:

a) la 9 ore dim. a doua ședință a adunării;

b) la 1 oră în zi prînz comun la la carte.

c) la 3 ore d. p. excursiune la Pădurița Morii „Vila Ana“.

d) seara la 3 1/2 ore petrecere de vară în promenada orășenească.

4. În 3 August a. c. st. n.:

Excursiuni în jurul Șimlăului.

5. Sub durata festivităților vizitarea expoziției obiectelor industriei de oasă aranjate de reuniunea femeilor române din comitatul Hunedoara și Sălăgiu.

Nota. P. O. oaspeții sînt rugați în privința cuartirului a se adresa pînă în 22 I. c. la dl. Ioan I. Lazar, comptabil la institutul de credit „Silvania“, în Șimlău-Silvaniei.

Biroul comitetului aranjator sub decursul festivităților va fi permanent în localitățile institutului de credit „Silvania“. Trenurile sosesc dela Carei la 10 1/4 ore a. m., dela Cluj la 4 1/4 d. m., dela Orade la 1 1/4 d. m. și seara la 10 1/4. Șimlău-Silvaniei, la 9 Iulie 1901.

Comitetul de primire.

Seminarul junimii române din Blaj.

— Concurs de primire în seminarul junimii române gr.-cat. din Blaj. —

1. Părinții, cari voesc să-și așeze băieții pe an. școl. 1901/1902 în seminarul junimii române gr.-catolice dela gimnasiul superior gr.-cat. din Blaj, prin aceasta sînt avisați, că termenul concursului de primire este 15 August st. n. a. c. Cererile de primire (se primesc numai gimnasiști) sînt a se adresa Prea Veneratului consistor metropolitan din Blaj, și ce privește pe băieții, cari în anul școlar trecut nu au fost elevi ai seminarului tinerimii, au să fie instruite cu extras de botez, testimoniu de pe anul școlar trecut și atestat de vaccinare. În cerere părinții sau îngrijitorii au să-și însemne locuința și posta ultimă cu acuratețe și să declare, că cunosc deplin toate condițiunile și se obligă a le împlini pe toate. Ca resoluțiunile să se poată espeda francate, petenții sînt rugați să alăture marcele postale de lipsă.

2. Pentru băieții sînt a se plăti: 8 cor. taxă de înscriere, 240 cor. pentru cuartir, vipt, lumină, încălzit, spălat, în oas de lipsă medic și medicină, 2 cor. taxă de scaldă, 6 cor. taxă pentru sorobitul rufelor, așadară cu totul 256 cor. la an. Taxa de înscriere, de scaldă și de sorobit are să se plătească toată deodată ocaziunea înscrierii, suma de 240 cor. în 2 respective 4 rate anticipative, astfel, că în 1 Septembrie ocaziunea prezentării sînt a se plăti cel puțin 76 cor. respective 70 cor. În cas de 2 rate, rata a 2-a se va plăti în 1 Februarie, în cas de 4 rate, rata a 2-a se va plăti în 15 Noembrie, rata a 3-a în 1 Februarie, rata a 4-a în 15 Aprilie. Sumele aceste sînt atît de mici, încât numai primindu-le regulat și anticipative se poate satisface atîtor trebuințe, câte sînt cu susținerea și îngrijirea elevilor. Altfel rectoratul va fi silit să dimită pe elevii, ai căror părinți sau îngrijitori nu-și vor solvi ratele la timpul seu.

3. Elevii vor avè să aducă cu sine:

a) 4 pîrechi de schimburi de pînză sau de giolgiu bune;

b) cel puțin 4 batiste;

c) 2 pîrechi de încălțăminte și cel puțin 4 pîrechi de ciorapi sau de obiele;

d) 1 saltea (sac de paie) și 2 lepedee (ciarcafuri) de pus pe saltea;

e) 2 perini și 4 fețe (de perini);

f) 1 țol sau plapomă și 1 lepedee de plapomă;

g) 2 lepedee albe de giolgiu pentru coperirea patului (de lână și colorate nu sînt bune, căci nu se poate ajunge la uniformitate);

h) 1 cuțit, 1 furcuță, 1 lingură de metal, 1 pîhar și cel puțin 3 servete;

i) 1 perie de vestiminte și 3 pentru încălțăminte;

j) cel puțin 3 ștergere și 2 pepteni, unul des și unul rar.

4. Elevii vor avè proviziunea întreagă, și anume:

a) locuință în sale mari sănătoase, luminoase și provăzute cu toate cele de lipsă;

b) vipt întrep, adică dejun, prînz și cină.

La dejun vor avè lapte cald cu pâine, la prînz 2—3 feluri de mîncare, la cină 1—2 feluri. La prînz în zile de dulce va fi supă cu carne, carne cu sos și mîncare groasă cu carne, eventual zamă acră cu carne și mîncare groasă

ou carne sau friptură cu garnitură, ear' în zile de post supă de legume și mâncare groasă, ori apoi mâncare groasă de legume și mâncări făcute cu brânză, lapte sau ouă. La cină în zile de dulce va fi friptură sau mâncare groasă cu carne, în zile de post mâncări făcute cu lapte, brânză sau ouă;

c) spălatul eventual și scrobitalul rufelor;
d) luminatul în timpul recerut;
e) încălzitul în timp de iarnă;
f) în cas de lipsă medic, medicină și îngrijirea de lipsă;
g) scaldă caldă în timpul iernii amorsat prescrierilor igienici.

Afară de aceea superioritatea se va îngrijii, ca elevii pe lângă controla de lipsă să fie ajutatori în studiere.

5. Părinții în decursul anului școl. se nu trimită la adresa sau la mâna elevilor bani, ci banii se vină la adresa superiorității, care se va îngrijii să le procure rechiștele de școală, cărțile și celelalte ce le sunt de lipsă. Măncările ce părinții cu toate acestea le-ar trimite fiilor lor, se vor împărți între toți elevii, în cas de cantitate mai mică între conșcolarii respectivului sau respectivilor elevi.

6. Părinții sunt avertați, că pentru eventuale superiorități făcute de fiii lor sunt răspunzători, având să le reboincă. De sine se înțelege, că pentru lucrurile și obiectele, ce se strică prin folosire, fără vina elevilor, nu se va cere nici o desdăunare.

7. Elevii se vor prezenta în 1 Sept. st. n. înaintea superiorității seminariale însoțiți de părinții sau îngrijitorii lor, unde aceștia vor plăti taxele de lipsă și vor da în seamă obiectele și lucrurile elevilor și li-se va designa mobilierul destinat spre folosința elevilor.

Blaj, în 10 Iulie 1901.

Emiliu Viciu,

rector al seminarului junimii române gr-cat. stud. din Blaj.

Cronica zilei.

Sibiu, 13 Iulie n. 1901.

Promoțiune. Dl. Sextil Pușcariu (fiul dlui avocat Pușcariu din Brașov), doctor în filosofie al universității din Lipsa, a luat la universitatea din Paris diploma înalte școli *Hautes études*. D-sa, după d-nii N. Iorga și Ovid Densusianu, este al treilea diplomat al acestei școli.

Advocați noi. Dl. Dr. George Adam, după ce a depus la 1 Iulie a. c. cenzura de avocat în Pesta, și-a deschis cancelaria advocațională în Temes-Rékás.

— Dl. Octavian Vasu a depus în 2 Iulie n. în Budapesta cenzura de avocat cu succes foarte bun.

Noi doctori de Viena. D-nii *Marius Sturza* și *Titu Porția* au fost promovați astăzi, Sâmbătă, orele 2 1/2, p. m. la gradul de doctori în medicina universală, în sala festivă a universității din Viena.

Logodnă. Dl. Dumitru A. Mosora, învățător în Seliște, și-a încredințat Joi, în 28 Iunie st. v. de viitoare soție pe d-șoara *Maria Turdeșan*, învățătoare în Gurariului.

— Dl. Teodor Ciologa, proprietar și neguțtor în Șipet (comitatul Timiș) s-a logodit cu domnișoara *Mărioara Dobren* din Șipet.

„Tribuna Literară” adăosă ca supplement la numărul de azi al „Tribunei” are următorul cuprins: Seara 'n Veneția, poezie de C. Berariu. — Te-am scăpat..., de Margareta Moldovan. (Urmare și fine). — Codrule..., poezie de Nicu Dracinschi. — Din hărțile lui Niță, de Octavian. — Partia grozavă, humorescă de A. de Klinkowstroem. Trad. de I. P. Reteganul. — Felurimi. — Glume. — Sfaturi practice. — Posta redacțiunii.

Flondor și Bourguignon. Referitor la conflictul dintre vrednicul deputat naționalist Dr. Iancu cavalier de Flondor și Bourguignon, „Deșteptarea” serie următoarele:

„Baronul Bourguignon și-a dat peste om. Foile vieneze anunță un *duel politico* între deputatul Flondor și baronul Bourguignon și tot Cernăuțul vorbește acum despre aceasta, ear' depeșele și fratele între Viena și guvernul țării se părădă una după alta.

Dl. Grigore Pletos, protopresbiter onorar și profesor la gimnaziul din Năseud, a contribuit suma de 10 cor. la fondul de 20 bani, creat de „Reuniunea socalilor români din Sibiu” cu scop de a cumpăra o casă cu hală de vânzare pe seama meseriașilor români din Sibiu. La același fond au mai contribuit d-nul Dr. Vasile Pahona, avocat în Bistrița 2 cor.; Ioan Popa, paroh și Stana Popa 2 cor.; Cruțu, ambii 1 cor.; Ioan S. Banciu, comerciant din Seliște 1 cor.; Dr. Dionisie Roman, candidat de avocat, D.S. — Martin 20 bani.

Zăpadă în Iulie. În toată pădurea boemă a fost zilele trecute ninsori grozave. În mai multe locuri a căzut grindină, mare peste sămănături.

Urmările demonstrațiilor dela teatrul din Sibiu. În numărul 2 și 3 ai „Tribunei” a. c. s'a publicat despre scandalul ce l-a provocat societatea jidană-maghiară „Urania” prin reprezentările sale date în teatrul orașenesc din loc în limba maghiară. Știm, că publicul săseesc a aranjat cu această ocaziune o demonstrație puternică în contra comedienților, cari nu voiseră să dea reprezentările în limba germană. Intre demonstrații au fost și mai mulți studenți universitari sosi din Cluj. Firește, că senatul universității n'a putut scăpa ocaziunea, ca să nu-și arete din nou părinteasca îngrijire față de studenții de naționalitate străină săsească. A pornit deci cercetare disciplinară în contra demonstrațiilor pe motivul că au agitat contra limbii maghiare. Precum ni-se comunică acum, dl. Armin Klöss, stud. fil. de anul II. a fost condamnat la pierdere semestrală II. al anului 1900/1. Sentința senatului universitar recurată de dl. Klöss a fost întărită și de ministrul Wlassics. Condamnatul, precum suntem informați, a trecut la o universitate din Germania, unde i-s'a recunoscut și semestrul perdut la Cluj.

Procesul comitetului macedonean. Afară de *Sarafoff*, procuratura din Sofia a ridicat acușă pentru asasinatul lui Fitovachi și Mihăileanu și în contra lui Vladislav Covaceff, fost secretar al comitetului central, în contra lui Troleff, comandant de pompieri și a lui Stoianoff, oficer de artilerie în rezervă. Procurorul cere pentru *Sarafoff* pedeapsă de moarte.

Pentru dl. Dr. Iosif Blaga. În ultimul nr. (5, anul XXXII.) al „Transilvaniei” dl. Dr. Blaga, profesor la liceul român din Brașov și autorul „Teoriei dramei”, își publică reflexiunile sale la replica ce i-o făcuse dl. Dr. G. Pop din București în foia „Tribunei” în chestia mult discutatei „Teorii a dramei”, lucrare egită din creierul referentului secției literare a „Asociațiunii dela Brașov”. N'aveam nimic în contra, ca dl. Blaga să amuzeze cât de mult publicul cu îndelungate discuții asupra „epocalului” sau „product literar”. În cele din urmă o carte prezentată „Academiei” din București spre premiare, are dreptul a fi cât de mult blăvită. Dar' marele estetician dela Brașov, dacă a avut îndrăzneala să concureze la „Academie” se socotește ajuns între oaspeții din Olimp. La presupunerea asta ne îndreptățeste riscața d-lui vorbă, cu care își începe reflexiunile, de cari amintim. Căci pentru a-l nimici pe dl. Dr. G. Pop, eată ce serie: „Nu și-a mai publicat replica sa în „Convorbiri literare”, ci s'a coborât la „Tribuna” în Sibiu, de unde poți, fără grije, apostrofa și insulta în discuțiune literară, ca și în politică. Care va să zică, pentru esteticianul de sub Tâmpa este o „coborâre” a trata în „Tribuna” chestii literare? Și după veridic acestui „om politic” în ziarul „Tribuna” se găduiesc insulte și injurături?

Noi eredem, că dl. profesor a fost foarte confus, când a scris astfel de bazaconii, căci ar fi foarte trist ca un profesor român să propage astfel de calumnii la adresa unui ziar național, care, precum se poate oricine convinge, combat din răspuneri pe toți cei ce trăiesc din insulte și injurături. Astfel de isbucniri nu-l califică pe dl. Dr. Blaga de „estetician”, ci cel mult de un „tragico” diletant. Si tacușsesse...

Dela Orăștie. Înmulțindu-se agendele directorului institutului de credit și economii „Ardeleana” foarte tare, direcțiunea a hotărât, în urma demisionării dlui Dr. Mihai, să angajeze pentru postul de director o persoană, care să se poată ocupa numai cu agendele direcțiunii. Dl. Dr. Mihai rămâne președinte al direcțiunii, ear' cu conducerea provisorie a agendelor directorale e însărcinat dl. Nicolae Vlad. Pentru postul de director s'a scris deja concurs. Tot din Orăștie primim știrea, că e pe cale înființarea unui nou institut de bani sub numele „Dacia”. Inițiatorul e dl. Dr. Muntean.

Ciuma. Consiliul sanitar superior din București, după propunerea Drilor Stoicescu și Calinderu, a însărcinat pe Dr. Babeș ca să meargă la Constantinopol pentru a studia caracterul ciumii și măsurile sanitare luate de serviciul sanitar din Constantinopol. Directorul general, Dr. Petrini-Galatz, a intervenit pe lângă ministrul de interne, ca Dr. Babeș să fie trimis oficial la Constantinopol ca delegat al guvernului român. Consiliul sanitar a hotărât să se ridice dela 6 la 10 zile carantină pentru toate proveniențele din întreg vilaetul Constantinopolului.

Din Câmpeni ni-se serie următoarele: Tot cam la doi ani avem noi Câmpenarii nefericirea, ca să ne cerceteze un anumit Weisz Marton — spune-se că e din Salonta de naștere, dar' nume mirosos a Palestina — care instruează pe băieți joacurile. În anul de față încă și-a început școala cam pe la începutul lunii lui Iunie și s'a terminat Duminecă trecută. Inteligența română de aici, cari au avut băieți la școala de dans, acum la încheiere încă au luat parte, punându-i numele lui „Marton” condițiunea, că după ce majoritatea băieților sunt Ro-

mâni, nu permit în acea seară să se joace „csárdás-ul”. Instructorul a primit această condițiune pe lângă darea *cuvântului de onoare*. Numai cât Jidanul nostru tot Jidan rămâne...

După ce a observat, că sala cea mare a hotelului s'a umplut de inteligență și „gheșteful” merge bine, la dorința unei singure familii maghiare, a demandat muzicii — cam pe la orele 11 — să cânte un „csárdás”. O indignare colosală a stîrnit acordurile „csárdás-ului” în toți românii prezenți și toți, bărbați, dame, d-goare și copii au părăsit, în mod demonstrativ, sala de dans, ear' tinerimea și-a făcut datorința față de acel „individ”, declarându-l publice de om fără caracter. Cu ce vor fi continuat oficanții maghiari petrecerea, asta nu se spune; știu atâta, că petrecerea s'a sistat.

În dimineața următoare „Martonul” în loc să-și repareze onoarea, și-a perdut frumusețea de la prin Câmpeni. S'a dus deocamdată la Salonta, dar' — după-cum am aflat — se va întoarce ca să mai continue instruirea joacurilor prin celelalte orașe din jurul Câmpenilor.

Nu știu într'alte locuri cum va fi primit, sunt convins însă că în Câmpeni nu-i mai vine afla să deschidă școala de dans, căci vom pofta noi ac de cojocul lui și ne vom îngrijii ca sala casinei române de aici să nu mai fie espusă la asemenea petreceri.

M'am ținut de datorință a aduce aceasta la cunoștința on. public, ca să se știe cine este *Weisz Marton*, instructorul de joc.

De încheiere admir și laud ținuta familiilor române, cari au părăsit în mod convenit sala de dans, dând prin aceasta o vedită dovadă, că țin la neamul lor și că dacă nu se vor lăsa seduci de puținele familii maghiare de aici, nici petrecerile cu caracter maghiar n'au să se succedă.

Raportier.

Cai zdrobiți de tren. Joi seara (10 Iulie n.) oătra orele 8, pe când trenul se întorcea dela Seliște oătră Sibiu la stația Turnișor, trecătoare drumul Șurii-mici, a fost prins între roatele vagoanelor carul fabricantului de spirtoase Rieger, din strada Gusteriții. Amândoi cai au fost zdrobiți în mod ingrozitor. Servitorul a scăpat teafăr. Vagonul trenului de post a deraiat. Oălătorii s'au dat toți aei jos, ear' locomotiva a plecat singură oătră stația Sibiu, de unde în scurt timp s'a reintors cu oameni și unelte de au pus vagonul de post pe șini.

Ar fi bine dacă on. direcțiune ar pune și aei și în alte părți, unde lipsește, rampe (opritori de trecere), căci almintrelea multe nenorociri se vor mai întâmpla.

Un suburban.

Concursuri bis-școl. *Archidieceza gr-or. Sibiu*. Parohii vacante: *Cristur și Bacia* (presb. Devei), *Poiana-Blenchi* (presb. Dejului).

Posturi învățătoresci: *Aciliu, Alămor, Gurariului* (2), *Tilișca, Topârcea, Vale* (2), *Seliște* (2 învățători și 2 învățătoare) (presb. Seliștei) cu salariu de 600 cor., la Seliște 800, oărtir și grădiniță, resp. relut. — *Federi-Fizești, Livezeni, Săltin-Măria-de-peatră, Valea-Sângiorgiu Grid* (presb. Hațegului) cu salariu de 600 cor., oărtir și lemne. — *Beriu, Bozeș, Dăncu-mare, Ludești, Mermezeu-Văleni, Renghet, Romoșel, Simeria, Tâmpasa* (presb. Orăștiei). Salariu 600 cor., oărtir și lemne. Termin 3 săptămâni.

Diocese gr-or. Arad. Posturi învățătoresci: *Ostrov* (presb. Lipovei), *Fădimac* (repetiți), *Soldobagiu, Tărian* (protopresb. Orăștii-mari), *Bodrogul-vechiu, Fenlac, Remetea, Șag* (presb. Timișoarei), *Arăneag, Drauș* (presb. Șiriei), *Nădlau*, (800 cor. presb., Aradului). Salariul cel legal. Termin 3 săptămâni.

EPIGRAMĂ.

— Unor fosti prieteni. —
Că am fost amici de cruce,
Asta lumea bine-o știu —
Da, căci ângerul meu dulce
Este-acum a ta soție.

Don Amigo.

Esamene la sate.

(Din „Foia Poporului”).

Veneția-inferioară.

(Răspuns). La cele scrise despre esamenul din Veneția-infer. răspund următoarele:

Rezultatul esamenului cu elevii din cl. a III. și IV. normală, pe care i-am instruat eu, a fost mulțumitor, care rezultat la fine singur Reverendismul Domn protopop Iuliu Dan, ca comisar de școală l'a declarat de bun, eară rezultatul esamenului din cl. II. în care au funcționat ca învățător altul, l'a declarat mai slabuț față de esamenele anilor trecuți, dar' și aici învățătorul respectiv își are scuzele sale, căci fiind alit a merge la depunerea esamenului de calificățiune în anul curent, a întrerupt prelegerea în timp de 10—14 zile, în care interval copiii ușor au putut uita din

materialul propus, ear' la 3 zile după reîntoarcere s'a ținut esamenul.

Față de unii elevi, cari după calcul merituau primul premiu, ca să nu se escoizeze simțul fraged al tinerimii, am aflat de bine a zice în general, că nu se vor premia. S'a mai dovedit, că la orele de cant mai mulți elevi au fost puși la cale să nu dea nici o ascultare instructorului lor respective învățătorului secundar, sub cuvânt, că sunt răgușiți și nu pot să cânte și alte multe de felul acesta. Acestea m'au îndemnat ca în cuvântul meu de încheiere să rog eforia a nu premia pe nici unul.

Referitor la disciplină corespondentul anonim X. se vede că de după cămin a văzut pe domnul comisar disciplinând elevii prin sculare și ridicarea mânilor în sus, ceea-ce în clasele de sus nu s'a întâmplat.

Mateiu Mateiu, inv. dirig.

Bistrița.

Succesul esamenului școlaii confesionale române gr-cat. din Bistrița ținut la 9 I. c. a fost atât de îmbucurător și plăcut părinților și publicului, în a cărui prezență s'a ținut, încât domnilor învățători Iuliu Chitta și Teodor A. Bogdan numai spre laudă le poate servi.

Esamenul s'a început la 10 ore a m. cu clasa III. și IV. sub presiul dlui preot S. P. Simon, ca delegat protopopesc și a domnilor Vasile Ranta, jude reg. în pensiune, ca president al senatului școlastic.

După o scurtă vorbire roșită elevilor din partea domnului preot Simon, s'a început esaminarea cu întrebările din religioane. Deși întrebările au fost puse din partea mai multor inteligenți în un mod cu totul neobișnuit elevilor, totuși răspunsurile au fost precise și lămurite. Ajungând la comput, deși toate temele li-s'au dat elevilor din partea domnului Dr. Gavrilă Tripon în un mod tot cam neobișnuit acestora, totuși în toate patru operațiunile de comput elevii le-au osecutat corect.

Finindu-se esamenul cu clasa III. și IV. la 1 oră p. m., la 3 ore s'a început cu elevii din clasa I. și II., cari la toate întrebările răspundeau foarte frumos, spre marea bucurie a părinților.

După terminarea esamenului între elevi s'au împărțit mai multe cărți de cetic, donate de dl. Dr. Gavrilă Tripon și mai mulți bani asemnați din lada biseriească.

Din falanga cea mare de inteligenți au fost numai 4 de față la esamen.

G. R.

Lăpușnic.

În 22 Iunie a. c. st. n. s'a ținut esamenul final la școala din comuna Lăpușnic (Valea-Almașului) în prezența scaunului școlastic și a altor fruntași din comună. După ce s'a esaminat din obiectele de învățământ prin dl. învățator Nicolae Budesu, am observat că materialul la toate 5 clasele au fost amesurat planului îndeajuns, întrebările și răspunsurile au fost precise, în urma cărora am declarat rezultatul esamenului de foarte bun, făcându-se la protocol nota de mulțumită.

Primească dl. învățator Nicolae Budesu pentru truda arătată mulțumite noastre a tuturor, având norocul anul acesta cu depunerea a 3 esamene, cu oari ocaziuni și dela cei străini a primit mulțumite.

Dionisie Goanța, paroh.	Nicolae Obersteresen, președinte.
Dionisie Bihoiu, coărean.	Vasile Nedici, membru școlar.
Pavel Vidu, econom.	Matei Lalla, membru.

POSTA REDACȚIEI.

Mih. Dobrea în Brașov. Darea de seamă despre concertul tinerimii din Cluj am primit-o, dar' nu s'a publicat din lipsă de spaț. Va urma.

Blaj. Publicarea nu o putem face decât săptămăna viitoare, având imbulzeală de material.

Șomcuta. Se primește în principiu. Pregătește-te la sigur, dar' nu cu 15, ci cu 10.

Sosiți în Sibiu.

La 13 Iulie n. 1901.

Hotel „*Împăratul Romanilor*”: Brenoer, berg, locotenent din Budapesta; Barzu, Olariu, profesor din Caransebeș; Wolf din Făgăraș, Roza Schmidt din Brașov, privatieri; Wassermann cu familia din Iași, Harth din Căneni, ingineri; Goldschmidt cu soția, Plätz, din Budapesta, Kauders, Rosenbergh, din Viena, Grünfeld din Mediaș, comercianți.

Hotel „*Melter*”: Rehner, cassar din Agnita; Biró, proprietar din Bodu; Benvenisti cu fami-

lia din Craiova, Lang, Brekner cu soția, din Agnita, comercianți; Goldstein din Brașov, Pehm din Mureș-Osorheiu, Schuller din Agnita, privatieri; Mezey din Gherla, Mitsky din Cluj, economi; Horváth din Șeșei-S-Georgiu; Oláh din Mureș-Osorheiu, oficiali.

Hotel „*Mihaiu*”: Vasu, învățator din Arpașul-de-jos.

Pentru redacție și editură responsabil: „*Andrei Baltes*”.
Proprietar: Pentru „*Tipografia*”, societate pe acțiuni: Iosif Marshall.

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[203] 12

Karlsbad,

ALTE WIESE, „DREI STAFFELN”.

Doctorul

[197] 2

Romulus L. Crăciun

KARLSBAD,

Alte Wiese „Strauss”.

Consultațiuni dela 1 Maiu până în 15 Octomvrie

Med. univ.

Dr. Nicolae Comșa

FRANZENSBAD

Villa „*Königshof*”.

Salon vienez de ras, frizat și parfumerie

al lui 1876—52

Franz M. Nikesch,

Breiterpromenade, SIBIU. (Podul-minicunilor).

În local separat cu intrare separată.

Depositor de parfumerie cele mai fine și specialități, săpunuri de toaletă, creme pentru față și față, pudră, eau de Cologne, apă de gură, perfi de dinți, rociuri de păr, piepteni cu cele mai ieftine prețuri.

Schimbarea gratuită a marfei ce n'ar conveni.

Espedare discretă pe postă.

500 florini plătesc celui ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinți ori îi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deoseb.) Erezil A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimite 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; În Sibiu: la farmacia „*Vultur*” a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Căsnădiei nr. 59). [19] 13—

Crema de flori de portocale
a lui Jenes.



Alife pentru față și mâni, nevătmătoare și cu efect sigur contra nulelor, spuzăturii pe piele, alunelelor, peelinginei și altor neurătenii pe piele. Apără pielea de crepături, și face să dispară roșeața de față și mâni. În scurt timp netezește și moale pielea. Nu conține materii un-suroase și prin urmare nu dă nici un lustru pielei.

Prețul unui borcănel 1 coroană.
Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se cază la: [82] 18—50

Jenes Vilmos,

farmacia „*Szt. János*”,
Budapesta, II., Széna-tér.

Depositul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin
Budapest, VII., Váci-kürt 17.

Apa amară
Francise Iosif este unicul mijloc purgativ natural care se folosește cu plăcere.

[93] 12—20

Numai cu vâpseala de ulei de chihlibar

„Bärenmarke”,

din fabrica de lac Flügger & Bocking

în Viena-Stadlau

se pot aranja odăile și bucătăriile

Într'un mod plăcut și frumos. Neîntrecută în trăinicie și în frumusețe, resistibilă contra umezelii, această vâpsea se întrebuițează cu cel mai bun succes la vâpsirea dușumeii, mobilelor, obiectelor de prăvălie și bucătărie. Ori-și-care fată în casă poate vâpsi singură cu vâpseala aceasta.

Unicul deposit:

„CONCORDIA”,

societate comercială pe acții în Sibiu.

[209] 4—10

Mare deposit de traverse.

Prețul per vagon . . . fl. 10.50 pentru 100 chlg.

Prețul la cantități mai mici fl. 11.— pentru 100 chlg.

I Ferul „U”
Sini pentru căile ferate
rude de fer de Cudjir
cu prețurile cele mai moderate
la
Andrei Rieger,
fabrică de mașini agricole, turnătorie de fer și magazin de ferărie
în Sibiu.

[122] 11—20

Apa de Borszék, regina apelor minerale.

„BORSZÉK”,

scalde de vindecare

(Înălțime 900 m. Transilvania, comitatul Ciucului,
Sesonul băilor din 15 Iunie—15 Septembrie.

Aer răcoros, plin de ozon. Diferite izvoare de borviz de deosebite compozițiuni, între ele cea din fântâna principală „Borszék”, cu regina apelor minerale de renume european, din fântâna „Kossuth”, foarte bogată în fer, cea din fântâna Arhiducului Iosif, apoi cea din fântâna Boldizsár, neescepționabilă pentru boale de stomach etc.

Scalde limpezite, reci, carbonice: unicele în lume, cum sunt Lobogó, Șaros, Lazar, O-Șaros.

Scalde calde întocmite din nou, carbonice spumegătoare, sărate, de brad, instituit de cură de apă rece, massage și electricitate.

În hotele și vile separate stau la dispoziție peste 600 odăi. Localitatea dispune de locuri de preumblare de peste 30 chlm. Prin codri de brazi locuri care de care mai paradice de excursiuni. Postă, stație de telegraf, gendarmarie, medic de băi. — Muzică de Țigani în fiecare zi.

Comunicația: Până la Reghinul-săsesc—Madefalva cu trenul. Dela Reghinul-săsesc circulă în fiecare zi trăsuri iute, cu schimbare de cai. Acestea pot fi prenotate la Miklós György în S-Reghin.

Cu lămuriri, prospecte (în mai multe limbi), prețuri curente reveste bucuroși în mod gratuit direcțiunea.

[184] 7—10

Apa de Borszék se poate comanda la direcțiune în Borszék.

Ori-ce om, fie negustor ori om privat,

să se convingă despre

ieftinătatea și soliditatea

mărfurilor noastre pretutindenea recunoscute, din cari recomandăm îndeosebi:

Pentru domni:

Cămeși „Jäger” în mărimi complete, buc. à 48 cr., 58 cr. și 68 cr.
Cămeși de tricou pentru turiști, buc. à 78 cr. și 98 cr., de satin sau flanelă, buc. à fl. 1.10 și fl. 2.25.
Ismene bune de „Grad” sau „Molinos”, buc. à 39 cr., 42 cr. și 58 cr.
Cămeși „Oxford”, buc. à 78 cr., 85 cr. și 98 cr.
„Chiffon” împodobite, buc. à 98 și fl. 1.20.
Căciuli de țesătură piept, buc. à fl. 1.65.
Ciorapi, părechea à 14 cr. și 18 cr.
Pantaloni bărbătești de stofă, calitate bună, lucru solid, à fl. 1.18 și fl. 1.58.
„Sweater” (pentru velocipediști) à 78 cr. și 98 cr.
Scufi de lux, buc. à 89 și 48 cr.
Brâu de turiști cu buzunar, buc. à 39 cr. și 58 cr.

Colecțiuni de mostre complete de lână, de stoffe de spălat, de pânzături, precum și cataloage de prețuri ilustrate se trimit franco și gratis.

Stoffe pentru rochii larg, 120 cm. 55 cr., „Levanti” culoare veritabilă 22 cr., Stoffe vinete și stoffe de casă 26 cr., Pânzături 26 cr., „Oxford” 24 cr., Flanelă de rufe de spălat 26 cr. Prețurile sunt per metru socotite.

Mindire de paie 95 cr., Toale de casă fl. 1.10, Căciuli de pat fl. 1.95, Căciuli înălțite măr. 145x200 cm. 95 cr. Prețurile sunt socotite per bucată.

Comande peste 10 fl. trimitem pretutindenea fără porto. — Expedare cu rambursă

Despărțământul firmei de export

„Erstes Grazer Kaufhaus”,

Graz, Jakominiplatz 13.

[105] 7—10

Nr. 71/901.

Dir.

„Ardeleana”,

Institut de credit și de economii, soc. pe acții în Orăștie.

Concurs.

Pentru ocuparea postului de director executiv al institutului „Ardeleana”, devenit vacant prin abdicare, prin aceasta se scrie concurs.

Beneficiile și datorițele împreunate cu acest post sunt precizate în regulamentul de serviciu pentru funcționarii institutului, carele poate fi privit în biroul institutului.

Reflecții la acest post sunt poftite a-și înainta cererile de concurs la adresa direcțiunii până inclusive 1 August 1901.

Din ședința direcțiunii ținută în Orăștie, la 10 Iulie 1901.

Dr. Ioan Mihai m. p., N. Vlad m. p.
preș. al direcțiunii, director substituit.

Un învățăcel

se primește imediat

în prăvălia de manufacturi

N. S. Nadasy,

Sibiu, Piața-mică nr. 31.

226 1—3

Franzbranntwein-ul

BRÁZAY.

cel mai răspândit

și mai neescepționabil mijloc de cură în casă.

Se expediază dela fabrica lui

Coloman Brázay,
Budapesta, IV., Muzeum-körút nr. 23.

Masaj. Cel mai potrivit spirt pentru masaj e Franzbranntwein-ul lui Brázay, cu care frecăm corpul, îndeplinind astfel masajul. Aplicarea se face punând 1—2 linguri de spirt într-o farfurie sau într-o ciacă și frecând ușor cu mâna curată sau cu un flanel partea corpului, până-când spiritul s'a supt sub piele. Procedura aceasta o urmărim de 3 ori pe zi, și anume dimineața înainte de sculare, la amiază și seara la culcare. O astfel de frecare se ține 15 minute. Franzbranntwein-ul învioră corpul. 228 1—52

Ferți-vă de imitațiuni.

Fiți cu atențiune la marca de apărare.

Se capătă în ori-ce apotecă și în celelalte prăvălii

Frumuseța femelască

poate fi câștigată, potențată și menținută prin eseculul și cel mai sigur preparat

Crema-Margareta,

care chimicește e curată, nu conține nici mercuriu, nici plumb, e absolut nestricăcioasă și neunsuroasă.

Brevetată prin lege.

Acesta universal renumită pomadă de obraz delectată după câteva zile pieptul, petele de față, jbrutele, carii de piele (mitesser) și celelalte ne-curățenii de piele. Netezește șabroșii, crețele, urmele vârstului și dă obrazului o culoare albă, lucie și delicată.

Mijloc eseculul contra înruiștelor

soarelui și vântului.

Prețul: un borcan mic 50 cr., unul mare 1 fl., Pudră-Margareta 60 cr., Săpun-Margareta 35 cr., Pasta de dinți Margareta 50 cr., Apă de obraz Margareta 50 cr.

Falsificatorii vor fi urmăriti judecătorește! Cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului expediază inventarul:

Kelemen von Földes,
farmacist în Arad.

Se capătă în toate farmaciile, drogueriile și parfumeriile. [155] 4 5

Depozit în Sibiu

la Parfumeria Meltzer, la apotec. I. C. Molnar, Carl Müller, Carl Fried Jickel, Carl Heinrich, Er. Rummier, A. Teutsch.

Praf de dinți „Conservativ”,
Apa de gură „Aseptin”

sunt de ani de zile cele mai căutate și mai iubite mijloace pentru curățirea gurii și a dinților și se pot procura de ori-și-cine având un preț foarte neînsemnat.

Depozitul:

PARFUMERIA MELTZER,
strada Cisnădiei (palatul comandai de corp)

GUSTAV MELTZER,
fabrică de săpun și lumini, str. Gusteriței
în Sibiu. 145 3—16

Apele cele mai feruginiere, băile cele mai renumite de nămol ale continentului, idroterapia cea mai rațională în ostul Europei, la confluența Dornei și Bistriței, într-o vale plăcută a Carpaților bucovineni, încunjurată de păduri conifere, în pitorescul triunghi între Ardeal, România și Bucovina.

„Dorna” în Bucovina.

La gara Valea-Putnei, deocamdată, ultima stație a căii ferate secundare Hatna-Câmpulung-Dorna (2 ore depărtare dela Dorna) se află birje la sosirea fiecărui tren.

Durata sezonului dela 1 Iunie până 30 Septembrie st. n.

În monumentalul stabiliment de baie se aplică sistemele cele mai moderne. Serviciul idroterapii se află în mâinile unui personal bine școlit, din clinica prof. Winternitz. Cure dietetice, de zăr și de lapte.

Palatul curei (Curhaus) cuprinde un restaurant cu saloane elegante de mâncare, o cafenea și saloane de lectură, muzică, biliard și pentru diverse jocuri.

Afară de numeroase locuințe și hoteluri private, mai stau la dispoziția publicului și două hoteluri cu 71 de camere și apartamente confortabile pentru prețuri moderate, cari aparțin stabilimentului de cură.

Apaducte din izvoarele munților.

Canalisație. Lumina electrică în efectuare.

Succese splendide între altele, la boale de inimă după sistemul dela Nauheim cu băi acid-carbonice și la arterioscleroză cu băi de nămol.

Informațiuni și prospecte se dau la dorință gratis și franco de către administrația c. r. a stabilimentului de cură. La comande se rezervă camere în hotelurile de cură și se pot procura și birje la gara din Valea-Putnei.

La întrebări de specialitate medicală răspunde medicul stabilimentului de băi cons. imp. Dr. Artur Löbel.

Sese medici sunt în loc, cari vorbesc românește.

Apele alcaline din sursa „Ludwigquelle” aprobate ca bentură dietetică și bune de amestecat cu vin și cu sirop, aplicate și la diverse afecțiuni catarale, se pot comanda la administrația c. r. a stabilimentului de cură.

În lunile Iunie și Septembrie prețurile reduse pentru băi și odăi.

[183] 8—10

Administrația c. r. stabilimentului de cură.

„Omoritor de insecte” neîntrecut.

Cumpărați „numai în stiole”.

Se află în Sibiu la d-nii:

Julius Balmann,

Johann Billes,

F. Binder,

„Concordia”,

societate comercială pe acții.

Ludwig Fuchs,

A. R. Grell,

189 6—22

Gustav Gürtler,

Ludwig Gürtler,

Friedrich Homm,

Franz Jahn Söhne,

Carl Kirschner,

Johann Michael Klein,

Ludwig Kurowski,

J. B. Misselbacher,

J. C. Molnar, apoteca,

F. A. Reissenberger,

G. Scheyding,

Johann Schneider,

Rudolf Schuster,

Josef Schwarz,

Franz J. Wagner,

Wilhelm Wazek,

Josef Zimmermann.

Afară de acestea mai sunt depozitate în tot locul unde sunt espuse placate.



Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif” în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate erescențele și așezările unsuroase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele slăbite și atacate de boală, depărtează toate modălcile de pe mușchi și răcoare toate apăriderile; îndeosebi e foarte sigur leac contra pocheilor, umflăturilor de glesne, modălcilor dela copite, genunchilor groși, modălcilor de pe vine, oaselor îngroșate, umflăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contuziunile.

Praf de nutremânt-Hotter pentru cai și vite cornute

1 pachet 80 cr.

Esceul adăos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de beseică și de nervi.

Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și erescențele de os chiar și în casuri învechite, după întrebuițare de 4—6 săptămâni.

Preparate veterinare

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la vîrstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapăte și training. E cu surprinzător efect întrebuițat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reumă și înțepenire.

Praf-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru ațitarea poftii de mâncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; esceul leac contra orbalului. [170] 6—18

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor soiurilor de colică și înțepenire de ud la cai, cum și contra umflărilor la vitele cornute.